

<b>Zeitschrift:</b>	Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...
<b>Herausgeber:</b>	Staatskanzlei des Kantons Bern
<b>Band:</b>	- (1994)
<b>Heft:</b>	[2]: Rapport sur l'administration : rapport

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Table des matières

<b>A. Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions</b>	
1 <b>Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale</b>	3
1.1 Les priorités de l'activité du Conseil-exécutif	3
1.1.1 Fondements de l'organisation de l'Etat	3
1.1.2 Ordre et sécurité publics	3
1.1.3 Formation, culture et loisirs	4
1.1.4 Santé, politique sociale	4
1.1.5 Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie	4
1.1.6 Economie	4
1.1.7 Finances	5
1.2 Les relations extérieures du canton	5
1.2.1 Relations avec la Confédération	5
1.2.2 Relations avec d'autres cantons	5
1.2.3 Relations avec les communes	5
1.3 Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs	6
3.2.4	Office des forêts et de la nature 18
3.2.5	Office du développement économique 19
3.2.6	Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail 20
3.3.	Ressources humaines 21
3.3.1	Vue d'ensemble 21
3.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 21
3.3.3	Remarques 21
3.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 22
3.5	Programme législatif (aperçu) 25
3.6	Projets informatiques 25
3.7	Autres projets importants 25
3.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 26
3.8.1	Classement de motions et de postulats 26
3.8.2	Réalisation de motions et de postulats 27
4	<b>Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale</b> 29
4.1	Les priorités de l'exercice 29
4.2	Rapports des offices 29
4.2.1	Secrétariat général 29
4.2.2	Office du médecin cantonal 29
4.2.3	Office du pharmacien cantonal 30
4.2.4	Laboratoire cantonal 30
4.2.5	Office de prévoyance sociale 31
4.2.6	Office juridique 31
4.2.7	Office de planification, de construction et de formation professionnelle 32
4.2.8	Office de gestion financière et d'économie d'entreprise 33
4.2.9	Office d'évaluation scientifique 34
4.3	Ressources humaines 35
4.3.1	Vue d'ensemble 35
4.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 35
4.5	Programme législatif (aperçu) 37
4.6	Projets informatiques (aperçu) 38
4.7	Autres projets importants (aperçu) 38
4.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 38
4.8.1	Classement de motions et de postulats 38
4.8.2	Réalisation de motions et de postulats 38
5	<b>Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques</b> 41
3 <b>Direction de l'économie publique</b>	15
3.1 Les priorités de l'exercice	15
3.2 Rapports des offices	15
3.2.1 Secrétariat général	15
3.2.2 Bureau de coordination des questions liées à l'intégration européenne	16
3.2.3 Office de l'agriculture	16
5.1	Les priorités de l'exercice 41
5.2	Rapports des offices 41
5.2.1	Secrétariat général 41
5.2.2	Office de gestion et de surveillance 42
5.2.3	Office des affaires communales et de l'organisation du territoire 42
5.2.4	Office cantonal des mineurs 44
5.2.5	Office juridique 45

VI	Table des matières		
5.2.6	Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations 46	7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 72
5.3	Ressources humaines 47	7.8.1	Classements de motions et de postulats 72
5.3.1	Vue d'ensemble 47	7.8.2	Exécution de motions et de postulats 72
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 48		
5.3.3	Formation 47		
5.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 48	8	<b>Direction de l'instruction publique</b> 77
5.5	Programme législatif (aperçu) 50	8.1	Les priorités de l'exercice 77
5.6	Projets informatiques (aperçu) 50	8.2	Rapports des offices 77
5.7	Autres projets importants (aperçu) 51	8.2.1	Secrétariat général 77
5.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 51	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire 78
5.8.1	Classement de motions et de postulats 51	8.2.3	Office de la formation professionnelle 78
5.8.2.	Réalisation de motions et de postulats 51	8.2.4	Office de l'enseignement supérieur 79
		8.2.5	Office de la formation des enseignants et des adultes 79
		8.2.6	Office de recherche pédagogique 80
		8.2.7	Office de la culture 80
		8.2.8	Office du sport 80
		8.2.9	Office des finances et de l'administration 81
6	<b>Direction de la police et des affaires militaires</b> 55	8.3	Ressources humaines 81
6.1	Les priorités de l'exercice 55	8.3.1	Vue d'ensemble 81
6.2	Rapports des offices et des services 56	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 82
6.2.1	Secrétariat général (SG) 56	8.3.3	Formation 82
6.2.2	Service central des secours en cas de catastrophes et de la défense (SCD) 56	8.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature (aperçu) 82
6.2.3	Police cantonale (Cdmt) 56	8.5	Programme législatif (aperçu) 83
6.2.4	Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN) 57	8.6	Projets informatiques (aperçu) 83
6.2.5	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (OPLE) 58	8.7	Autres projets importants (aperçu) 83
6.2.6	Office de l'administration de la police (OAP) 58	8.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 83
6.2.7	Office de l'administration et des exploitations militaires (OAEM) 59	8.8.1	Classement de motions et de postulats 83
6.2.8	Office de la protection civile (OCPC) 59	8.8.2	Réalisation de motions et de postulats 84
6.3	Ressources humaines 60		
6.3.1	Vue d'ensemble 60		
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 60	9	<b>Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie</b> 87
6.3.3	Remarques 60		
6.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 1994 à 1998 60	9.1	Les priorités de l'exercice 87
6.5	Programme législatif (aperçu) 61	9.2.1	Secrétariat général 87
6.6	Projets informatiques 61	9.2.2	Office juridique 87
6.7	Autres projets importants 62	9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement 87
6.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 62	9.2.4	Office du cadastre 88
6.8.1	Classement de motions et de postulats 62	9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets 88
6.8.2	Exécution de motions et de postulats 63	9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique 89
		9.2.7	Office des ponts et chaussées 89
		9.2.8	Office des transports publics 90
		9.2.9	Office des bâtiments 90
		9.2.10	Office de gestion et d'organisation administratives 91
7	<b>Direction des finances</b> 65		
7.1	Les priorités de l'exercice 65	9.3	Ressources humaines 91
7.2	Rapports des offices 66	9.3.1	Vue d'ensemble 91
7.2.1	Secrétariat général 66	9.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 92
7.2.2	Administration des finances 66	9.3.3	Formation 92
7.2.3	Intendance cantonale des impôts 66	9.3.4	Remarques 92
7.2.4	Office du personnel 67	9.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 92
7.2.5	Office d'organisation 68	9.5	Programme législatif (aperçu) 94
7.2.6	Administration des domaines 69	9.6	Projets informatiques (aperçu) 95
7.3	Ressources humaines 69	9.7	Autres projets importants 95
7.3.1	Vue d'ensemble 69	9.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 95
7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement 69	9.8.1	Classement de motions et de postulats 95
7.4	Mise en œuvre du programme gouvernemental de législature 69	9.8.2	Motions et postulats acceptés mais pas encore réalisés 97
7.5	Programme législatif (aperçu) 71		
7.6	Projets informatiques 71		
7.7	Autres projets importants (aperçu) 72		

<b>B. Rapports de gestion des autorités judiciaires</b>	<b>C. Rapports spéciaux</b>
	1
1 <b>Cour suprême</b> 101	<b>Rapport d'activité du Secrétariat du parlement et du Service parlementaire de révision</b> 119
1.1 Les priorités de l'exercice 101	Secrétariat du parlement 119
1.1.1 Mesures d'allégement 101	Les priorités de l'exercice 119
1.1.2 Remise des dossiers concernant le Laufonnais 101	Secrétariat des commissions 119
1.1.3 Horaire mobile (GLAZ) 101	Conseil, information et documentation 120
1.1.4 Formation continue 101	Initiatives parlementaires 121
1.1.5 Journée portes ouvertes 102	Service parlementaire de révision 121
1.1.6 Contacts avec l'Association des avocats bernois 102	
1.2 Rapports des sections et des sous-sections	
(Chambres) 102	2 <b>Rapport d'activité du Contrôle des finances</b> 123
1.2.1 Section civile 102	Les priorités de l'exercice 123
1.2.2 Cour d'appel 102	Révision; stratégie de révision 123
1.2.3 Tribunal de commerce 103	Révision de services cantonaux et mandats 123
1.2.4 Autorité de surveillance pour les offices des poursuites et faillites 103	Révision du compte d'Etat 1993 (révision finale) 123
1.2.5 Section pénale 104	Révision du compte d'Etat 1994 (révision intermédiaire) 123
1.2.6 Chambre d'accusation 104	Révision de l'informatique 124
1.2.7 Chambres criminelles et Tribunal pénal économique 104	Questions particulières 124
1.2.8 Chambres pénales 104	Banque cantonale bernoise (BCBE)/Dezennum-Finanz AG (DFAG) 124
1.2.9 Cour de cassation 105	Consolidation/appréciation globale: évaluation des risques 124
1.2.10 Chambre disciplinaire 105	PERSISKA 2 124
1.3 Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance 105	Contrôles approfondis 124
1.4 Chambre des avocats 105	Taxe sur la valeur ajoutée (TVA) 125
1.5 Examens d'avocat 106	Examen de la répartition des tâches entre le canton et les communes dans la législation bernoise, en particulier dans la législation sur les subventions cantonales (ACE 1350 du 20.4.) 125
1.6 Rapport du procureur général, extraits 106	Evaluation du double système de surveillance des finances 125
1.7 Rapport des procureurs des mineurs 107	Rapports avec le Conseil-exécutif et le Service parlementaire de révision 125
1.8 Ressources humaines 107	Rapports avec le Conseil-exécutif 125
1.9 Projets informatiques (aperçu) 108	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif (art. 49 LF) 125
1.10 Autres projets importants (aperçu) 108	Rapports avec le Service parlementaire de révision 125
2 <b>Tribunal administratif</b> 109	Ressources humaines 126
2.1 Les priorités de l'exercice 109	Vue d'ensemble 126
2.2 Rapports des cours 109	Changements dans le personnel d'encadrement 126
2.2.1 Cour de droit administratif 109	Formation et perfectionnement 126
2.2.2 Cour des assurances sociales 109	Organisations professionnelles 126
2.2.3 Cour des affaires de langue française 110	
2.3 Ressources humaines 111	
2.4 Projets informatiques (aperçu) 111	
2.5 Autres projets importants 111	
3 <b>Commission des recours en matière fiscale</b> 113	3 <b>Rapport d'activité du Bureau pour la surveillance de la protection des données</b> 127
3.1 Les priorités de l'exercice 113	Introduction 127
3.2 Ressources humaines 113	1994 en bref 127
	Collaboration intercantonale 127
	Collaboration avec le Préposé fédéral à la protection des données 127
	Droit international 127
	Description des tâches, priorités, moyens à disposition 127
	Priorités 127
	Responsabilité propre des services 128
4 <b>Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules</b> 115	
4.1 Les priorités de l'exercice 115	
4.2 Ressources humaines 115	

3.2.3	Rapport entre moyens informatiques et moyens mis à la disposition de la protection et de la sécurité des données 128	3.9	Remarques particulières 129
3.3	Registre 128	3.9.1	Systèmes informatiques AST et NESKO de l'Intendance des impôts 129
3.4	Sécurité des données 128		
3.5	Législation 128		
3.5.1	Répercussions de la loi fédérale sur la protection des données 128	<b>D.</b>	<b>Annexe</b>
3.5.2	Autres actes législatif cantonaux 128		
3.6	Information 129		
3.7	Corporations de droit communal 129		<b>Index</b> 133
3.8	Groupes de travail 129		<b>Votations populaires fédérales et cantonales et élections</b> 137